AWE Mainta
Maart 28, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

FUTURO COMPANIA DI CARIBE
CARIBBEAN AIRLINES







ELECCION TA SIGI NORMAL!

WILLEMSTAD - Sra. Gobernador a ricibi e landsbesluit pa revoca e landsbesluit, pa convoca eleccion dia 28 di april awor. E gabinete nobo a manda un landsbesluit nobo pa Gobernador firma, pero e representante di Corona a nenga di firma esaki.
For di fuentenan fidedigno sra. Gobernador a dicidi di lo no firma e landsbesluit nobo, ya cu e landsbesluit ta un violacion di nos Staatsregeling y no por para un eleccion cu ta duna pueblo e derecho di expresa su mes sin mas.

Sra. Gobernador a dicidi di manda e landsbesluit pa su destruccion na Rijksministerraad y alabes ta deliberando cu Rijksministerraad pa aplica articulo 43 di nos Staatsregeling p'asina garantisa liber expresion di pueblo.
Kier men cu eleccion ta sigui, cu partidonan cu kier para eleccion, lo tin cu respeta esaki.
Mientrastanto awe ta bay tin manifestacion grandi den curazon di Marchena pa manifesta na fabor di eleccion.
E mayoria di 12, no ta representativo y no por dicidi pa henter un pueblo.

Raport nobo ta bisa cu Mitch Henriquez a fayece di un paro cardiaco

E caso a keda posponi te cu proximo aviso

DEN HAAG – Un raport forensico nobo a trece duda den e causa di morto di Mitch Henriquez den 2015. Segun e raport, Henriquez no a fayece a causa di un nekklem haci pa un di e agentenan, sino di un paro cardiaco.

Corte a dicidi pa pospone e caso penal contra e dos agentenan. E raport forensico a ser pidi dor di e abogadonan di e agentenan. Segun Corte, e raport a ser entrega dos siman prome cu e prome tratamento di e caso.

Corte a anuncia dialuna cu e causa di morto lo ta mas probabel un paro cardiaco. E conseheronan di e agentenan no tabata prepara dialuna pa presenta e raport alternativo.

Anteriormente, basa riba investigacion haci pa e Nederlands Forensisch Instituut (NFI), Ministerio Publico a conclui cu Mitch Henriquez a fayece a causa di maltrato rond di su neck.

Heridanan na su nanishi y e uzo di "pepperspray" tambe lo tabata e causa.



Di acuerdo cu Ministerio Publico, un di e agentenan a haci e nekklem riba Henriquez, mientras e otro a herid'e riba su nanishi y uza e "pepperspray".

E raport nobo a ser haci dor di un doctor forensico, pero Corte ta pidi pa scucha opinion di un patologo y un otro doctor forensico p'asina analisa e contenido di e raport.
E caso mester a tuma luga 6 di april proximo. Rib'e dia aki lo tuma luga e ora un sesion pro forma pa discuti tocante e raport nobo.

Guardacosta ta haci evacuacion medico

E Centro di Rescate y Coordinacion di Guardacosta a ricibi un yamada cu un dama lo a kibra su enkel riba Christoffelberg y no por a baha bin abou riba su mes. Cuerpo di Bombero tambe a wordo notifica, pero nan no por a baha e dama.

A manda un helicopter di Guardacosta AW 139 pa yuda hisa e dama cu un "hoist" y hib'e na punto di sosten Hato. El a wordo entrega na personal di ambulance cu a transport'e pa Hospital pa ricibi tratamento medico.



Kico ta pasando?

25 Persona *retira* na Aruba Airlines

DEN fin di siman a yega na nos mesa di redaccion cu como 25 persona a haya nan retiro na Aruba Airlines. Kico t'e motibo, di parti di gerencia mes, nan no kier duna ningun informacion. Nan a bay asina leu di laga cada trahador firma un documento, cu kico cu por pasa, nan lo no divulga nada di e compania.

Pero no t'awor, pero di algun luna caba, por nota cu Aruba Airlines a trece un tal Gonzalez den cas, pa haci trabao sushi pa nan, esta retira mas tanto trahador cu e por.

No por bisa cu Aruba Airlines tin problema financiero, maske cu ta conoci, cu nan a perde gran parti di e buelonan charter di Miami pa Cuba, pero esaki tabata di spera. Te cu dia di awe Aruba Airlines su accionistanan Venezolano tin problema cu Onno de Swart, kende tin hasta beslag riba fondonan di e compania, despues cu el a gana un caso den Corte.
Tin informacion ta circula tambe cu ta retira trahadornan Arubiano, pero ta trece Venezolano aden pa haci nan trabao.

Aparentemente tur esaki cu consentimento di Gobierno di Aruba. Si t'asina, esaki ta di lamenta.

Y manera AWEMainta a publica recientemente, e compania di aviacion Dominicano PAWA, cu awor ta yudando e aerolinea di Aruba, y hunto cu Aserca a bula e buelonan di e avion di registro P4AAA ora cu esaki a daña.
T'e mesun PAWA aki lo a paga e control di mantencion (C-check) cu ta algo hopi costoso y cu por facilmente core den centenares di miles di dolar.

Y tur hende den mundo di aviacion sa cu e persona clave tras di PAWA y Aserca t'e conocido Simeon Garcia, kende den pasado a maneha Air Aruba y kende a causa e ciere di e aerolinea. Pesey na Aruba, nan no kier wak Simeon Garcia, ya cu el a pone hopi yiu di tera perde trabao.
Su soño ta di crea un solo compania di aviacion pa sirbi henter Caribe y den esaki e mester di Aruba Airlines tambe.

Departamento di Aviacion Civel ta bon na altura di tur esaki, pero no a tuma accion ainda, pasobra manera a ser bisa, ningun hende no a viola ningun ley ainda.



Dangui Oduber (MEP): Un politico mester bisa loke e ta haci y haci loke e ta bisa!

E ley cu e cambionan di e Kiesverordening ta cla!

“COMO politico bo mester bisa loke bo ta bay haci y haci loke bo ta bisa. Mi a anuncia algun luna atras cu lo haci cambionan den e Kiesverordening y asina presenta un ley di iniciativa cu e cambionan aki y awor esaki a keda cla y ta wordo entrega awe na Presidente di Parlamento”, asina e miembro di MEP, Dangui Oduber a anuncia.

Pa decadanan largo e Kiesverordening no a wordo cambia y adapta y a yega e momento prome cu eleccion 2017 p’esaki wordo cambia.
“Como politico nos mester duna oido na deseo di pueblo y e pueblo ta anhela cambionan di e Kiesverordening. N’e momentonan aki un representante di pueblo ta wordo scogi por medio di voorkeurstemmen of por medio di su number riba lista politico.
E ley aki no ta uno husto y tampoco ta refleha deseo di pueblo den e cas di pueblo.

Tin hopi politico ta haya confianza y sosten di pueblo, pero finalmente no ta drenta Parlamento pa motibo di e ley y e sistema cu nunca a wordo cambia.
Den e constelacion actual di Parlamento tin Parlamentarionan cu a haya 47 voto y den e mesun partido tin otro cu a figura mas patras riba e lista y a logra haya 427 voto cu ta casi 10 biaha mas hopi voto cu esun cu a drenta Parlamento.
E no ta husta y tampoco representativo pa deseo di e pueblo aki. Un miembro di Parlamento di Aruba mester ta un persona cu ta representa e deseo di pueblo durante eleccion”, segun Dangui Oduber.

E cambio di e Kiesverordening ta algo cu mester wordo haci p’e por ta representativo pa deseo di pueblo. Dangui Oduber ta bisa di no ta kere cu por tin un politico of un miembro di Parlamento cu por ta CONTRA deseo di pueblo y CONTRA e cambionan aki.
P’e ultimo 3 lunanan aki a traha riba e concepto di ley aki y finalmente, manera anuncia esaki a keda cla.

Si haya aprobacion di mayoria di sala cual Dangui Oduber ta convenci cu e lo haya, un miembro di Parlamento lo wordo eligi basa riba e cantidad di voto cu e ricibi durante eleccion benidero y no a base di numeracion/secuencia mas manera t’e caso actualmente.
E politico of partido politico cu ta contra e cambionan aki no merece confianza di pueblo, pasobra nan no kier cambia e sistema y kier mantene e kiesverordening antigua aki y tin miedo pa mehora e sistema.

“E lider politico cu no kier sostene e cambionan aki tin miedo di perde e poder cu e tin como lider di partido.
E cambionan aki mester bin na vigor prome cu eleccion 2017 y mi ta spera cu e reunion publico aki wordo yama mas pronto cu ta posibel pa trata e cambionan aki pa yega na un votacion pa pueblo por huzga kende ta para pa cambio, kende ta para pa progreso, kende ta para pa mehoracion di democracia y kendenan ta keda mara n’e manera tradicional y Antigua”, Dangui Oduber a conclui.



Di acuerdo cu publicacionnan na Hulanda

Inspeccion di Aviacion (ILT) a perde caminda complete

Y ta net nan a bin haci inspeccion na Aruba y Corsou na Departamento di Aviacion

SCHIPHOL – Den e corant Hulandes, Telegraaf, nos a tuma nota di un critica riba Departamento di Aviacion Hulandes, (Inspectie Leefomgeving en Transport), alegando cu nan a perde caminda di nort. Esaki t'e mesun departamento cu Secretario di Estado Hulandes, Sharon Dijksma a pidi pa haci un investigacion profundo di Departamento di Aviacion di Aruba y di Corsou y na mes momento, inspecciona InselAir Aruba y InselAir International. Den corant Telegraaf, nan ta relata riba fayonan serio tumando lugar den e area aki, citando te hasta expertonan riba e tereno aki. Ta papia cu e departamento aki a 'perde strea di nort', 'falta di conocemento' y ta 'leu di realidad'. E mesun ILT aki ta pues esun cu basa riba nan conseho, Gobierno Hulandes a para tur nan personal di bula cu InselAir, y a convence Gobierno di Aruba y Corsou pa no permiti avionnan aki 'pa bula te proximo aviso'. Asina cu e raportahe a keda publica, a cuestiona seriedad di e instancia aki, esta di ILT. Manera menciona, ILT 'a perde strea di nort'. Tambe nan a cremencha, tin mucho poco conocemento y e reglanan gubernamental ta leu di e realidad diario'.
Ademas ta mustra cu ILT ta fayando na Schiphol (e Aeropuerto mas grandi y principal di Hulanda) y aeropuertonan regional. "E supervision inadecua no ta beneficia seguridad, segun critica di e companianan areo y e instancianan cu ta interesa riba e tereno aki. Vocero di KNVVL (Koninklijke Nederlandse Vereniging voor Luchtvaart) Ronald Schnitker ta bati alarma. "E comprension cu aerolineanan ta malo. Esey ta conta tanto pa aviacion 'grandi' como esun 'recreativo' e vocero ta bisa. E inspectornan ta 'invisibel' y ta traha numa sin ningun tipo di consulta. Varios piloto ta di acuerdo cu ne cu e inseguridad a aumenta. Ta haci mencion di un declaracion di un instructor cu kier keda anonimo, bisando cu na inspeccion, nan no tin ningun clase di conocemento mas di aviacion. "E incompetencia ta birando un hilaridad, pero ta trata mes momento tambe di purba di evita accidentenan fatal. Ultimo tempo cos ta fayando. E reglanan mester wordo mehora.'
E Director nobo di ILT, Jacqueline Lamé ta bay drecha cos segun e articulo. E tambe ta di acuerdo cu inspeccion ta fayando, y cu segun un oficina externo, a traha un analisis di e puntonan fuerte debil.
Un reorganizacion ta na su lugar, Jacqueline Lame a declara na Telegraaf. Mientrastanto Aruba ni Corsou no a haya un raport ainda di ILT di nan analisis haci di maneho di Aviacion Civil, y consecuentemente e avionnan MD di InselAir Aruba ta keda grounded.

Mester caba cu e.o. e mental-harassment

Trahadornan di Housekeeping di Dutch Village a bay den accion di protesta



E situacion na Dutch Village, cu ta un compania cu ta forma parti di Grape Holding, ta tenso. Asina tenso cu e personal di Housekeeping a organisa un walk-out cu manera Presidente di STA, Diego de Cuba a anuncia, cu esaki ta inicio di un serie di accion cu STA lo bay tene na diferente hotel, unda STA ta representa. Ta di lamenta, sigur e trahadornan di Housekeeping ta wordo maltrata pa gerencia di e hotel. Siendo e situacion ta hopi alarmante, mientras cu nada ta wordo haci di parti di gerencia.

Segun Diego de Cuba, varios reunion STA tabatin cu gerencia di Dutch Village, unda a mustra cu e trabao cu Housekeeping ta haci, no ta di un kamber, pero practicamente di un cas. E hefe grandi ta un Polaco, kende ta bullying e trahadornan aki.
Ta bon p’e Minister di Trabao tambe pone atencion n’e abusonan cu ta ser cometi n’e trahadornan. Banda di esey, e mesun compania aki ta contrata companianan sub-contractor, pagando nan mas placa, mientras nan mes no ta gana ni 2 mil florin.

Esnan cu a sali afo, ta pasobra nan a kita e cultura di miedo, y pesey STA a bisa di no ta acepta esakinan mas.
E fenomeno di sub-contractor a bolbe lanta cabez, pero aparentemente Gobierno no kier duna oido n’esaki. Minister Paul Croes a anuncia cu lo bin cu un ARBO-wet, pero te awe net nada.
P’e trahadornan aki tin espacio pa mihor trato e.o. otro salarial.

Caso di hogamento na Julianadorp



WILLEMSTAD – Diadomingo ultimo, alrededor di 22.55 or, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di hogamento cu a tuma lugar den un piscina na un cas den Julianadorp.

For di un investigacion cu Polis a haci a resultá cu un hòmber a bay tira cabez den e piscina. Dado momento esnan presente n'e cas a tuma nota cu e hòmber aki a tarda pa bini bek ariba y a dicidi di bula den awa y a hañe den fondo di e piscina.

Ambulance cu a presentá n'e sitio a reanima e victima pero sin resultado.

Dòkter di Polis cu a yega n'e sitio, a constatá morto di e hòmber **Carlos Alberto Winkel, naci na Còrsou di 33 aña di edad.**

Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Publico a tuma e curpa sin bida den beslag pa mas investigacion.

Joselin Croes (POR):

Focus Group cu hobennan di Universidad di Aruba riba Cuido Medico *(Part 4)*

JOSELIN Croes ta duna un danki di curason na e hobennan di Universidad di Aruba cu a pone nan mes disponibel pa comparti nan preocupacionnan y bin cu nan ideanan pa yuda Aruba progresa.
Dos siman pasa Joselin a publica e resultado di e Focus group riba e tereno di Turismo, Medio Ambiente y Enseñansa y awor falta Salubridad Medico y Economia.

Pa cu Salubridad Medico e input di e hobennan ta:

Mester bin cu un solucion pa e hobennan cu a studia medicina den regio cu no por haya trabou na Aruba pa via cu nan no tin acreditacion "BIG". Nan a haya lening di Aruba nan ta bek pa traha y nan no por traha.

Pa soluciona e problema di "wachttijd" di tin ora mas cu 6 luna pa un pacient por wak un specialista nan ta pensa cu kisas por habri mercado pa mas specialista pero dunando preferencia na e specialista local y claro pa bin cu exigencianan estricto pa trece specialistanan cu experiencia Aruba.

Nan ta kere cu Aruba mester traha mas riba cuido medico preventivo cu riba cuido medico curativo. Mester inverti mas den yuda e pueblo ta mas consciente di come saludabel y haci mas ehercicio ya tambe pa nan haci general checkups at least un bes pa aña. Introduci un nutricionista na scol pa guia e hobennan pa come bon y bin cu deporte den tur scol pa yuda tene nan fit.

Un studiante ta conta cu na Costa Rica mayoria huisarts of specialista tin un camber cu ekipo pa ehercicio na unda tanten cu e pacient ta warda nan ta yud'e haci ehercicio y ta siñ'e kico e mester haci pa keda fit y kico e mester come. Nan lo desea pa pone un presupuesto mas grandi pa traha preventivo y no curativo.

Nan ta kere den medical tourism como un otro forma pa promove economia dus Private Urgent Care (UCA), Medical Center den estetica cu ta hopi popular den Latino America.

Pa yuda subi calidad di e servicionan na hospital por introduci extra bijscholing pa tur nurse cu kisas un periodo di stage di 6 luna na un hospital den regio.
Introduci Multi Disciplinaire Care cu ta inclui psychologen y palliative care pa malesanan straño y grave.

Nan ta sinti cu tin hopi abuso tumando lugar tambe den uso di medicina, nan ta bisa kisas por bin cu un incentivo pa tur hende cu no ta haci uso di AZV of cu ta uza bou di 10% di nan bijdrage na AZV, tambe nan no ta compronde dicon un paracetamol ta costa AWG 2,50 na bali pero AZV ta paga AWG 12,50 pa e mesun paracetamol na e Botica.

Nan lo desea pa amplia Universidad di Aruba cu un Universidad Medico cu ta inclui un Medical Research Center pa e hobennan cu kier studia aki y cu kier bin traha bek na Aruba den e ramo aki.

Un punto di hopi preocupacion awor di nan ta cu docternan di cas y specialista ta limita dor di AZV na cierto cantidad di Echo, X-Ray y cantidad di pacient cu nan por wak dus si nan yega nan maximo nan no ta wordo paga pa cual motibo hopi biaha nan ta wanta di duna e opdracht aki pa un pacient pa nan no pasa nan cantidad.



UN MENSAHE DI ANIMAL RIGHTS ARUBA PA COMUNIDAD TOCANTE

ABUSO DI BESTIA RIBA NOS ISLA



ULTIMO tempo ta sali mas y mas casonan di maltrato di bestia riba nos isla na cla. Awor esaki ta mas acesibel dor di e medionan social y asina e ta yega mas lihe na nos comunidad.

Nos por a tende ultimo di un meneer cu a cende pushinan chikito na candela den un caha di carton den mondi (banda di un scol), of di un cacho cu su doño tabatin mara na un cadena 24/7 y no tabata dun'e cuminda ni awa, tambe ultimo tabata e caso di un studiante di Colegio Arubano (San Nicolas) cu a maltrata un pushi dor di tira esaki contra un dak y tambe scop e.

Y, asina aki tin hopi caso mas cu practicamente tur dia ta tuma luga rib'e pida baranca aki.
Asina aki nos kier yama nos Isla "One Happy Island" of un "Isla di 5 strea"?

Sigur ta hopi lamentabel pa wak cu awe, na aña 2017, ainda riba nos pais chikito aki tin asina hopi caso di maltrato di bestia. Esaki ta bisa sigur hopi di nos pueblo su mentalidad, su moral. Unda nos hendenan a bay robes? Kico ta pasando cu nos norma- y balornan.

Norma y balor ta cuminsa na cas y na scol cu un bon enseñansa, pero tambe tur persona cu sentimento y un tiki sinti sa cu bo no ta haci un otro ser bibo y inocente daño. Pakico un persona lo haci un animal deliberadamente dolor? For di diferente investigacion cientifico a wordo saca afo cu hopi biaha personanan cu ta haci esaki ta

paso nan por tin un of otro desorden psicologico, esta p. e. antisocial of psicopata. E estudionan ta bay asina leu di mustra e actuacionnan aki ta algo cu por ta comun bao di criminalnan (murderers and rapists). Hopi ta cuminsa na chikito of como adolecente na tortura y mata animalnan.

Es mas un estudio criminologico a mustra cu un tercera parti te cu mita di tur "(sexual) murderers" a abusa y/of tortura animalnan durante nan niñes of hubentud. Esaki sigur ta algo hopi serio cu mester atencion. *(The link between animal cruelty and antisocial personality disorders, by: Cathy Babao-Guballa, www.inquirer.net) (What drives people to torture animals?, by: Mark Griffiths, www.independent.co.uk)*

Awor ken ta esunnan cu tin cu carga e responsabilidad pa cu e problematica di maltrato di bestia? Ken ta esunnan cu ta sali na derecho di e animalnan? Tin varios fundacion riba nos pais cu ta yuda diariamente, pero esaki ta suficiente? Kico cada un di nos ta haci?

Pa nos por yega na un solucion pa e problematica di abuso di bestia nos tur tin cu asumi nos responsabilidad. Mayornan sea un bon ehempel. Si bo mes ta mara bo cacho 24/7 y no ta dun'e e cuido necesario, ki bo ta spera di bo yiu? E no lo sa miho toch? Sea un doño y mayor responsabel!

Educa bo yiunan. Gobierno aplica nos leynan contra abuso di bestia, sostene e funda-

cionnan, bin cu "curriculum" pa nos educadornan por medio di Departamento di Enseñansa p'asina e maestronan por cuminsa educa e muchanan (for di chikito caba) riba derecho y cuido di bestia. Comunidad completo habri boso wowo pa maltrato cu tin rond di bo, ora bo wak un maltrato meld esaki na Polis, cu ta bo bisiña, bo famia of amigo, no keda sin haci'el e paso ta anos ta nan voz.

E fundacionnan so no por haci'el e. Actualmente tin mucho mas fundacionnan y/of (grupo di) personanan cu ta tene nan mes ocupa cu e problematica aki y tur ta haci nan maximo esfuerso pero ta limita na boluntario y sigur limita na entrada financiero.

Conclusion ta cu no solamente dor di recoge animalnan riba caya lo bay soluciona e problematica ni tampoco solamente dor di yama e fundacionnan pa ayudo. E ta un problema cu por medio di educacion, conscientisacion, aplica ley, cada un di nos asumi su responsabilidad (comunidad completo, Gobierno, autoridadnan (Polis/Ministerio Publico), comerciantenan, educadornan, mayornan, fundacionnan lo por wordo soluciona.

Hunto so nos por logra haci un diferencia. Bo kier wak un cambio, cuminsa na cas, rond di bo, yuda den cualkier forma. Pa con chikito cu e ayudo ta, tur ayudo ta conta y ta importante.

No djis critica, actua! **BE THE CHANGE YOU WANT TO SEE IN THE WORLD!**

Phillip LaReine, di oficina di Ministerio di Asunto General

Acuerdo cu Qredits ta solamente un di e tantisimo cosnan positivo cu a logra den un siman na Hulanda

UN di e personanan cu a forma parti di e delegacion di Prome Minister Mike Eman na Hulanda ta Phillip laReine, Chief of Staff di Oficina di Prome Minister.

E tabata presente tambe den tur e reunionnan oficial cu Premier Eman a tene na Hulanda. Reunionnan cu, segun LaReine, tabata hopi positivo. Un di e logronan importante den e reunionnan teni na Hulanda tabata esun di Qredits.

Prome Minister Eman y CEO di Qredits, Elwin Groenevelt a firma e acuerdo p'e fundacion non-profit por habri su filial na Aruba dia 4 di april proximo.

Firmamento di e acuerdo a tuma lugar na Hulanda den presencia di Hans Biesheuvel di Ondernemend Nederland y Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

LaReine a bisa cu pa logra haya establecimento di un filial di Qredits na Aruba, a cana un caminda largo.

"Qredits ta un fundacion cu ta haci e trabou cu normalmente un banco ta haci. Nan ta yuda principalmente negoshinan cu ta den nan fase di "start up".

Tin hopi persona cu tin ideanan atractivo pa cuminsa un negoshi. Sinembargo nan ta pasa den hopi problema pa haya e fondonan necesario pa pone e negoshi cuminsa draai.

E motibonan principal ta trata di companianan chikito, empresarionan hoben cu no tin un record den maneho y no tin propiedad.

Qredits no ta pidi nada di esaki como exigencia, pero si ta pidi e empresarionan pa participa den un programa cu ta duna guia con pa maneha un negoshi y ta yuda nan traha un "business plan" hopi sera p'asina e empresario mes ta garantisa continuidad di e compania.

Empresarionan cu haci uzo di e servicio di Qredits por cuminsa nan negoshi hopi mas facil cu den un economia usual.

Un parti positivo di e relacion cu Qredits ta cu e comerciante tin aceso mas facil na su capital inicial y e placa ta wordo deposita riba un cuenta bancario Arubano.

Asina ta cuminsa un relacion tambe entre e comerciante y e banco local, creando un record bancario.

Segun LaReine, e idea ta cu den 5 aña e relacion t'asina estrecho, cu den e siguiente fase di su negoshi, e comerciante por sigui haci esaki cu e banco local.

"Qredits tey p'e empuhe inicial den e mercado di Aruba y despues ta sali afo bek."

E motibo importante cu a scoge pa Qredits ta debi n'e experticio cu nan tin den e ramo aki. E hecho cu e ta un empresa di Reino ta haci e relacion hopi mas facil y nan ta hopi activo den comparti conocemento.

Pa finalisa LaReine a bisa cu e bishita di Prome Minister Eman tabata uno exitoso y e acuerdo cu Qredits ta solamente un di e tanto cosnan cu a wordo logra.



Aruba Gateway:

E plataforma nobo di e-commerce na Aruba

DURANTE e evento di E-Aruba Business Seminar cu a tuma lugar diasabra ultimo, a presenta e beta version di e plataforma online, Aruba Gateway. E plataforma aki a wordo diseña pa crea un "one stop shop" pa tur e servicionan di negoshi cu ta wordo ofreci na Aruba, p.e. accounting, tax, law, design y marketing services.

Aruba ta un di e lidernan den Caribe den loke ta toca turismo y consultanan di negoshi. P'e motibo aki, Aruba tin e oportunidad di ofrece su rikesa di experiencia y conocimiento full rond di mundo.

Aruba Gateway kier yuda negoshinan local y internacional pa mehora y crece nan business dor di link nan cu nos profesionalnan aki na Aruba. Esaki no solamente lo yuda nos profesionalnan local, pero tambe por contribui na creacion di un di tres pilar economico na Aruba cual t'e "knowledge economy". E meta riba termino largo ta pa haci Aruba Gateway un hub pa loke ta trata licensing di diferente producto inovativo y sostenibel cu ta wordo fabrica den pais nan mas desaroya.



Pais nan manera USA, Europa, Israel y Japon tin hopi negoshi mediano y chikito cu a desaroya productonan inovativo, pero ainda no a haya un aceptacion grandi den Caribe y Latino America. Esaki ta netamente e oportunidad cu nos na Aruba por focus riba dje dor cu nos tin e bentaha di ta multilingual, multi-cultural, nos localidad geographico y nos focus pa bira un showcase pa tecnologianan berde.

Riba termino corto Aruba Gateway kier traha hunto cu tur e negoshinan grandi y chikito na Aruba pa yuda nan bira "export ready". Aruba Gateway ta ofrece negoshinan local e guia pa mehora nan negoshi y tambe ta ofrece servicio di web development, e-commerce, social media, online chat, online advertising y marketing.

Aruba Gateway ta ofrece e oportunidad pa tur hende cu kier traha nan mesun (e-commerce) website por haci esaki facilmente. Simplemente bay riba www.arubagateway.com/start y scoge un di e formatonan cu bo gusta mas; edit esaki na bo gusto y publish e online. Bo website of e-shop por ta online den menos cu 5 minuut.

P'e prome 100 cliente cu sign up tin un deal special na cual e prome aña e website builder aki ta completamente gratis ora di usa e coupon code "100%OFF" riba e checkout page. Ideanan cu por wordo traha pa Aruba cual ta inclui e-commerce ta, p.e. online music store, online grocery store, online pharmacy, online consultancy, online reservations pa apartamento y asina tin hopi mas.

Pa mas informacion por tuma contact cu nos via nos website www.arubagateway.com of manda un email pa info@arubagateway.com

Sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien, *30 aña di servicio* na Wit Gele Kruis Aruba





SRA. Ludwina Krozendijk-Flanegien a cumpli 30 aña den servicio di Wit Gele Kruis Aruba, como “Directie Secretaresse”.

Diasabra ultimo a celebra Ludwina su aniversario di jubileum na “Chalet Suisse Restaurant”, den compania di directiva, staff y famia. Ludwina ta un persona cu ta traha cu hopi amor y dedicacion den su funcion pa nos fundacion, semper cu un sonrisa riba su cara y semper tabata cla pa yuda tur hende.

Director di Wit Gele Kruis sr. Gino Goeloe a ortoga den nomber di Directiva y personal un plakaat na sra. Ludwina Krozendijk-Flanegien como aprecio y agradicimento pa su bon trabao durante e 30 aña di servicio na Wit Gele Kruis.

Nos ta desea Ludwina hopi animo y perseverancia pa sigui cu e bon trabao cu semper el a sa di brinda na nos fundacion.







Xena Profet di Ministerio di Turismo, Transporte, Energia y Ambiente

Aruba ta conociendo interes di turistanan Europeo



PROME Minister Mike Eman, banda di ta na Hulanda pa celebracion di dia nacional di Aruba, tabatin un agenda sumamente druk e siman cu a pasa. Asina a reuni cu instancianan gubernamental, gobernante, politiconan, pero tambe partnernan importante pa Aruba, particularmente partnernan economico.

KLM sigur ta un di esakinan, pero tambe ATA-Europe cu tin un trabou sumamente importante pa mercadia Aruba den e continente Europeo.

Xena Profet ta conshero di Ministerio di Turismo, Transporte, Energia y Ambiente y a asesora Prome Minster den tur e reunionnan relata na turismo.

Den reunion cu Oficina di Aruba Tourism Authority na Europa, a atende puntonan di interes manera e promocion di Aruba como destino den mercado Europeo y e tendencia di biaheronan. Como conclusion por bisa cu mas y mas mercado ta habriendo n'e continente pa Aruba, directamente of den combinacion cu otro destinacion.

Profet a duna di conoce cu, durante e reunion cu ATA Europa, a haya un bista mas di e cifranan di airlifit y con importante e mercado Europeo ta pa Aruba.

A papia cu ya Hulanda t'e fuente di bishitante principal, pero tambe ta ricibiendo turistanan di Scandinavia y Italia.

E ultimo aki a conoce un aumento resaltante, caminda hopi Italiano ta scoge nos isla como nan destino pa honeymoon.

Loke tambe ta hala atencion di e tendencianan aki, ta cu bishitantenan Europeo ta busca pa hinca Aruba den combinacion cu otro destino den e hemisferio aki.

Por ehempel, ta planea un City Trip pa New York y hunto cu esey, ta traha un Island Trip pa Aruba. Cu e informacion aki, ta keda awor na Aruba Tourism Authority pa hunto cu su partnernan den e industria, crea mas oportunidad di paketenan caminda por yega Aruba facilmente for di otro paisnan den Norte America.

Un strategia cu ATA ta aplicando caba ta pa traha cu asina yama 'influencers' cu ta personanan cu tin hopi 'followers' of siguido riba social media.

Ta invita nan pa bin Aruba y asina ta yega directamente na un mercado hopi grandi. Un ehempel di esaki t'e bishita cu e canta-autor Hulandes Marco Borsato a haci na februari ultimo durante Carnaval.

"Esaki tabatin un 'PR value' masha grandi y asina ta purbando pa hendenan tin otro bista di Aruba, pa medio di hendenan famoso cu ta gosa di nos isla," Xena Profet a splica.
Tambe a señala cu e mercado di Europa ta bira mas importante, awor cu ta wak con e bishitanan for di Venezuela a bira menos.

Aruba tin bentahanan importante manera un bon conexion danki n'e 6 buelo pa siman cu KLM ta haci entre Schiphol y Aeropuerto Reina Beatrix.

For di eynan ta facil pa conecta cu cualkier otro airport na Europa. D'jey ta bin acerca esnan cu ta prefera di yega Aruba via Merca, pais cu cual tambe tin hopi bon conexion y e facilidad di "Pre Clearance ta haci'e hopi facil pa turistanan bin Aruba y bay Merca bek sin ningun problema," asina e consehero a finalisa bisando.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Trupiaal N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Den caso masha traumatico...

Corte a kita yiu (10) for di mama pa tata hibé Surnam

WILLEMSTAD - Diasabra ultimo Corte di Husticia Komun a kita un yiu for di su mama y a ordená e mama pa regla tur papel pa diasabra mes e tata Surinameño retorna su pais cu e yiu muher.

E pareha tabata casá, pero a divorciá relativamente rapido na Sürnam caminda e menor di edad tabata biba serca e tata y su mama di crianza.

Dia 26 di decèmber e muher a bin Corsou cu vakansi cu pèrmit di e tata, pero estando na Corsou el a cumpra ticket pa nan bay Hulanda sin pèrmit di e homber.

Corte a huzga cu e manera cu e señora a hiba e yiu Hulanda via Corsou ta practicamente secuestro y a ordená e muher pa regla tur papel y paga gastonan cu e homber a haci pa bay busca su yiu na Hulanda.

Esey tabata culminacion mama di un bataya legal entre e mayornan pa bira tutor di e yiu.

Originalmente e señora mester a prepará e yiu pa bay Sürnam cu su tata for di 8 di maart, pero e señora a apelá e decision pa finalmente pèrdè e caso siman pasá.

Ademas e mester paga su èx pareha € 4.923,51 directamente.

E situacion aki ta consecuensia di un relacion amoroso for di cual e mucha muher a nace.

Tantu e homber como e muher tin nacionalidad Hulandes siendo di origen Surinameño y Curasoleño respectivamente.

Despues cu e mucha a nace e pareha cu tabata biba cu otro y no a casa.

Nan tabata biba na Hulanda, pero e homber a retorná su pais pa atendé su asuntonan y dia promé di febrüari 2013 e pareha a casa na Sürnam.

Un aña y mei despues nan a divorciá y Corte a nombra ambos como tutor di e mucha.

Luna di decèmber ultimo e muher a bay Hulanda cu e mucha sin pèrmit di e homber y for di Hulanda el a manda informá e hòmber cu e no ta bay Sürnam bèk, pero cu e homber por bin busca e yiu.

Aña nobo 2017 e homber a baha na Schiphol, pero e muher a bisé cu e yiu no kier bay Sürnam bèk, pero kier keda biba serca e otro yiunan di e muher.

Di manera cu e menor di edad ta na Hulanda for di 28 di decèmber aña pasá.

E tata a bay Corte inmediatamente pa pidi Corte ordená e muher pa duné e yiu y e paga un boet pa di 500 euro pa cada dia cu e keda sin entregá e yiu.

Y pa culminá e revancha el a pidi Corte p'e muher paga tur gasto di e caso.

Di acuerdo cu leynan cu ta goberná traslado ilegal (secuestro) di menornan di edad, Corte a ordená cu mester retorná e mucha pa Sürnam y pa e mama paga e gastonan di biahe y estadia.



Partido MAN kier sa

Gobierno interino realmente ta di pueblo?



WILLEMSTAD - Siman pasa Gobièrno interino, sostené pa 12 miembro di Parlamento a sinta. Dos di e miembronan aki hunto tin un cantidad hopi tiki na voto.

Votonan cu nan a haña momento cu nan tabata forma parti di partidonan cu na òctober 2016 a haña suficiente sosten di pueblo pa forma un Gobierno.

Esaki ta un Gobièrno pa òf di pueblo?
Den un estado di derecho ta existí un trías política y un balance entre "uitvoerende machten" y "controlerende machten", esta entre Gobièrno y Parlamento di Còrsou.

Parlamento tin e posibilidad pa manda un Gobièrno cas, si nan ta di opinion cu e no ta haciendo su trabou bon.

Si un mayoria den Parlamento manda un Gobièrno cas, e Gobièrno tin cu entregá su retiro na señora Gobernador, manera a sosodé tambe dor di Gabinete Koeiman.

E Gobièrno cu a keda mandá cas, pa ley por disolvé Parlamento y yama eleccion nobo. Cu otro palabra e Gabinete por pidi e pueblo votador expresá su mes den un eleccion liber y democratico si e ta haña cu e hecho cu e Gobièrno a keda mandá cas ta hustificá òf no.

T'e pueblo votador tin e derecho máximo pa dicidí si e partidonan cu hunto ta forma e Gobièrno a haci un bon trabou si òf no. E balance entre Gobièrno y Parlamento ta percurá pa un stabilidad di gobernacion y t'e votador t'e unico cu por dicidí ken e kier pa representé.

Miembronan di Parlamento cu bay cu asiento di nan partido, lo no por manda un Gobièrno formá pa partidonan cu a gana eleccion cas sin mas y asina stroba continuidad di gobernacion.

No ta un miembro di Parlamento ta dicidí riba su mes si e tin sosten di pueblo si òf no, esey ta pueblo ta dicidí.

Asina e ta den un Estado di Derecho caminda ningun hende ni tampoco miembronan di Parlamento y Ministernan ta riba òf por trapa nos leynan democrático.

Cualkier intento pa para eleccion ta keda considerá cu kier sera boca di pueblo. Kier haci pueblo "monddood" manera nan ta bisa na Hulandes.

Cualkier intento pa para eleccion dor di miembronan di Parlamento ta mina derecho di e votador. Caminda t'e miembro di Parlamento mester duna cuenta y razon n'e pueblo votadór. Asina simple e cos ta y asina e ta funcioná den un Estado di Derecho.

A caso e mayoria den Parlamento no kier pa pueblo papia pa medio di un eleccion? P'esey kier para eleccion y asina mina e derecho fundamental aki di e votadór?

Ta miedo e mayoria den Parlamento, sostené pa miembronan cu a bula waya tin, cu pueblo lo vota masalmente y scoge un otro mayoria?
T'e mayoria ey ta dicidí pa pueblo? Esaki ta un locura. Esaki ta loke nos kier den nos Pais Còrsou?

E mayoria mester gobernά den un democracia. E mayoria tin cu vota pa proposicionnan como mandato di pueblo.
E mayoria den Parlamento no ta pará riba nos leynan ni tampoco e ta doño di e pueblo votador.

Al contrario, e pueblo votadó ta dicidí ken e kier pa representé den Parlamento. Esaki ta sosodé pa medio di un eleccion liber y democrático cu mester tuma lugar cada 4 aña y segun nos leynan democrático.

E coalicion actual ta grita cu nan tin un "Gobièrno pa y di Pueblo" pero realmente e ta asina?

Si un Gobièrno pa y di Pueblo ta trapa e derecho di e votadór, e ta na bienestar di e pueblo òf contra di e pueblo?

Nos di partido MAN ta para pa democracia y nos no tin miedo pa laga pueblo dicidí mediante un eleccion. Nos mester salbaguardiá y defendé nos democracia.

Pasobra e lugar ta politicamente instabil...

Mama di mucha muher di 10 aña no kier pa su yiu biba na Sürnam

WILLEMSTAD - En realidad ta sumamente lamentabel ora dos hende ta bringa pa keda encargá como tutor di un mucha di 10 aña, pasobra esun cu ta sali cu trauma for di e pelea aki te mucha.
Esey te caso cu nos a referi na dje di un pareha cu a casa na Surnam y a divorcia despues di poco, pero cu tin un yiu di 10 aña fo'i tempo nan tabata biba (concubinato).

E clima na Surnam no tabata propicio p'e matrimonio y nan a divorciá despues di poco tempo.
E muher a bisa e homber cu e ta bin Corsou pa vakansi, pero a laga nan hibé Aeropuerto di unda el a bula bay Hulanda.
E muher no kier pa su yiu lanta den seno di e famianan di e tata y e mes no kier biba y traha na Surnam, pasobra el a haña bon trabou na Hulanda.
Na Surnam e situacion ta tal cu e mucha ta core risico di peliger fisico y mental.

E muher no a bay di acuerdo cu Corte a dicidi cu e mucha tin cu retorná serca su tata, pasobra e tin miedo cu e homber lo bira agresivo segun e mucha bira adolesente y demostrá caracter.
Ademas e mama no tin confianza den un ambiente di seguridad na Surnam siendo cu e tin cas y trabou den enfermeria na Den Haag.
Simplemente no tin perspectiva na Surnam caminda pa colmo ta reina un situacion politico peligroso, mientras cu e no por biba di e salario abou cu nan ta paga y prijsnan ta halto.
Na Hulanda e ta gana mucho mas tanto placa.

E muher tin otro relacion cu un homber, pero nan dos no por bay Surnam, pasobra su èx casá ta hende di un famia conocí y esey ta enserá un peliger.
E tata naturalmente a rechasá e argumentonan, pasobra nunca el a komportá agresivamente te pa nan a condené p'esaki.
E ta haña cu e muher por traha liber y sigur mescos cu antes ademas cu e no ta haña cu Hulanda te lugar adecuá pa yiu lanta.

Corte a constatá cu no tin indicacion cu e mucha tabata pasa malo na Surnam.
Corte no a mira pakico e mama no por biba y traha na Surnam a menos cu considerá cu placa no ta yega.
Ademas tin tur indicacion cu e muher a dicidi di antemano cu e kier retorná Hulanda, pasobra manera el a yega el a firma un contract pa traha na un hospital.
A base di esaki Corte a rechasa argumentonan di e muher y si tur cos ta bon, diasabra ultimo e homber mester a biaha cu e yiu pa su pais.

Minister Angel Bermudez ta felicita PFTSA cu su 25 aña

E siman aki 'Pension Fund Tourism Sector Aruba' (PFTSA) ta celebra su di 25 aña di existencia. Minister di Finanza, Angel Bermudez ta orguyoso di por a forma parti esaki y ta felicita e organisacion cu nan hubileo.
E mandatario ta splica cu e concepto pa lanta e fondo aki 25 aña pasa tabata un concepto inovativo y cu beneficio tanto p'e doñonan di trabou como tambe empleadonan den e sector turistico.

"Mi a gosa e idea, mas ainda cu den e tempo ey ora cu esaki a keda proponi na mi, e tabata un concepto hopi progresivo", Minister Bermudez ta conta.
Minister Bermudez a indica cu e semper tabatin interes p'e materia di pensioen, apesar cu en realidad e ta un materia hopi complica, pues na momento cu el a keda aserca pa algun pionero den e sector turistico na cuminsamento di añanan 90 pa crea e fondo aki, el a acepta pa forma parti di e plataforma aki.

Den su funcion actual e mandatario ta splica cu comunicacion, educacion y informacion ta factornan importante tanto di parti doñonan di trabou, como tambe Gobierno pa henter comunidad laboral por tin un plan di pensioen.
"Hopi hende no ta pensa riba pensioen te ora nan ta yegando un edad unda cu nan ta realisa cu nan ta cay bek riba un entrada chikito ora nan sali for di mercado laboral", asina e mandatario a expresa.

Apesar cu 25 aña pasa e fondo aki a cuminsa na un manera hopi modesto manera cu e mandatario di finanza mes a indica, el a enfrenta desaroyonan cu desde un principio no a premira manera 'vergrijzing' y e crisisnan economico cu Aruba a enfrenta y awendia PFTSA ta sigui eherce un funcion importante specialmente pa tur e empleadonan den sector turistico.

"Na mi parecer e fondo tabatin un bon comienso sin importa cu su inicio tabata uno modesto, paso bo ta laga ambos partido custumbra cu nan ta participa y aporta na un plan cu den futuro ta beneficia tanto p'e empleado como e doñonan di trabou", Minister Bermudez a bisa.
E mandatario di finanza ta extende un caluroso pabien na 'Pension Fund Tourism Sector Aruba' (PFTSA) y tur esnan cu durante asina hopi aña tambe a aporta y forma parti di e fondo aki.



Departamento di Social Work & Development a haya bishita di University of South Carolina









ENTRE 3 di maart te cu 11 di maart diferente studiante y docente di University of South Carolina (USC) a bishita Aruba pa conoce aspectonan social, cultural y educativo cu a wordo organisa door di e programa Social Work and Development di Universidad di Aruba.

E iniciativa aki a cuminsa aña pasa unda cu a bin cu un acuerdo pa e dos programanan di Social Work colabora den areanan di intercambio internacional entre studiantenan y docentenan.
E meta principal ta pa crece profesionalmente por medio di diferente tayer, observacionnan den klas, etc. E intencion di esaki ta pa yuda otro den e mehoracion di e calidad di enseñansa di cada programa. Ademas, mirando cu tur dos programa ta cumpli cu normanan internacional di educacion avansa, nan lo por sostene otro den diferente area di nan programa y specialmente den preparacion pa bishitanan den futuro di organisacionnan di acreditacion.

Asina a cuminsa cu un bishita educativo, unda cu studiantenan di USC a conoce Aruba no solamente den e areanan turistico pero tambe den e areanan social y cultural.
Asina por pensa riba bishita den bario di Rancho y San Nicolas, conoce Imeldahof, Stichting Reclassering, FAVI, IPA, Cruz Cora Aruba, Heart Centered Leadership Foundation, Brenchie's lab, Parke Arikok, Museum of Industry y Aruba Aloe.

Ademas di esaki, studiantenan a conoce y a tuma parti na modulonan di Universidad di Aruba y na Aruba doet. Na final di e bishita docentenan a sinta hunto y papia riba posibel areanan cu por agrega na e colaboracion existente y con pa sigui cu e experiencia fructifero aki.
Den futuro University of South Carolina conhuntamente cu Universidad di Aruba, specialmente e departamento di Social Work and Development lo sigui colabora cu bishitanan similar pa studiantenan local y studiantenan di USC.
Nos kier a gradici tur instancia cu a duna nan aporte y tempo na e bishita aki. Esaki tabata un bunita oportunidad pa celebra Dia Internacional di Trabou Social 2017.

Pa mas informacion di nos estudio por sigui nos pagina di Facebook: Social Work and Development - University of Aruba of nos website www.ua.aw.

Exitoso torneo di golf organisa pa Kiwanis Club of Aruba

Fondo recauda a bay pa Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y Heart-Centered Leadership Foundation













KIWANIS Club of Aruba a organisa dia 19 maart 2017 su di 8 Charity Golf Tournament riba e cancha di golf di The Links na Divi.

E torneo di golf aki tabata di 18 holes den team di 4 persona cu e formato scramble.
E interes p'e torneo e aña aki tambe tabata grandi pues e torneo tabata 'sold out'.

Como atraccion special tabatin dos premio pa hole-in-one cu tabata un Ford Escape 2017 di Yrausquin y un split unit airco di The Leading Edge.
Lamentablemente e aña aki ningun hungador a logra di bay cu un di e premionan special aki. Prome cu a pasa pa entregamento di premio n'e ganadornan tabatin un subasta cu articulonan obsekia dor di Elisa Lejuez, L'America Art Gallery, Little Switserland y Divi Links.

Na final di dia, e resultadonan a bira conoci: Best Gross: Team Aruba consistiendo di Travis Bernadina, Hubert Solognier, Karel Slikker y Edward Croes.
Best Net: Thomas Denesowicz, Derrel de Palm, Michael Harris y Jane Muir. Longest drive male: Randolph Arends. Longest drive female: Marianela Nemecek y closest to the pin: Hans Mondria.

Presidente di Kiwanis Club of Aruba, señora Aurora Dijkhof, a haci entrega di dos check na balor di AWG 5.000,- cada un na Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y Heart-Centered Leadership Foundation.
E donacion aki ta bin directamente for di e fondonan recauda di e torneo di golf y lo wordo uza p'e fundacionnan eherce nan tremendo trabou na bienestar di nos mucha y hobennan.

Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur e golfistanan cu a participa y tambe tur e sponsornan di e exitoso torneo di golf aki.
Por ultimo un danki masha grandi tambe ta bay n'e personal di The Links y Divi Resort pa nan tremendo cooperacion y dedicacion n'e realisacion di e torneo aki.





Conscientisacion pa epilepsia, un tema dificil

Minister Michelle Hooyboer a expresa admiracion pa alumnonan di Rayo di Solo Kleuterschool







DIABIERNA mainta, e mandatario encarga cu e cartera di enseñansa, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, a bishita Rayo di Solo Kleuterschool pa un ocacion hopi special y importante, esta e conmemoracion di Purple Day.

Ta conmemora Purple Day tur aña internacionalmente y na Aruba, riba Dia Mundial di Epilepsia.

Na Aruba a scoge un kleuterschool p'e programa di conscientisacion rond di e dia aki y un evento special riba e dia mes.
Rayo di Solo Kleuterschool e aña aki a presenta un programa cu canto y obranan di arte cu e muchanan mes a traha inspira riba loke nan a siña tocante di e trastorno neurologico aki. Fundacion Epilepsia Aruba a zorg tambe pa un treat di cupcake y hunto cu e alumnonan a laga blaasnan di color biña los pa completa e experiencia cu nan a siña asina tanto di dje.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa admiracion p'e studiantenan cu a demostra un biaha mas cu na un edad asina hoben nos muchanan por compronde un tema hopi dificil y sa con pa tuma topiconan manera epilepsia hopi na serio.
E muchanan, e mandatario ta comenta, a siña kico e sintomanan di e condicion aki ta, y primordialmente a capta e mensahe importante di aceptacion, comprension y asistencia; cu nan ta compronde cu no tur hende ta mescos y cu nan ta acepta otronan cu tin condicionnan cu por ta dificil pa compronde.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a agrega cu e parti di conscientisacion ta escencial y e alumnonan sa awor di e existencia di e trastorno y sa cu ta bon pa brasa, duna cariño y yuda esnan cu tin e enfermedad pa confront'e.
E docentenan a trece e tema dilanti hunto cu Fundacion Epilepsia Aruba na un forma cu e alumnonan asina jong por compronde. Na edad jong aki ta planta e informacion den nan, nan ta crece cune y ora nan bira mas grandi nan ta comparti loke nan a siña cu otronan, e ta splica.

Tabata un evento sumamente bunita, Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando, di por a mira temanan asina biba den un populacion asina jong y cu aki poco aña, na midi cu nan ta crece, lo contribui na haci un diferencia den nos comunidad.

Esaki ta e siman di Flip Flop Festival

Rick Ross ta cla pa tembla Bushiri Beach Arena

E furia cu Aruba y nos region ta den pa e di 7 Flip Flop Festival e fin di siman aki ta inmenso. For di Corsou, Boneiro, Sint Maarten y Merca tin hopi persona cu a confirma nan presencia.

Naturalmente Aruba representa cu miles di hende tambe ta ansioso pa e dia yega.
Un di e artistanan cu mas fanatico ta "Rick Ross", miho conoci como 'The Biggest Boss in the Rap Game'. Ross lo ta yegando Aruba cu su musiconan pa duna Aruba un presentacion nunca bisto. Esaki lo ta su prome biaha den concierto rib'e isla di Aruba y riba Aruba su beachnan estelar.

E album cu Ross a debuta cu ne na 2006 tabata "Hustlin". E exito aki tabata ilustra e banda scur di Miami. Ross su nomber mes ta William Roberts y a crece na Florida. Artistana cu a influenci e tabata Luther Campbell, Notorius B.I.G. y otronan.

Ross a bira hopi conoci durante un problema grandi cu e bira publico entre su persona y e director di Bad Boy Records y Sean "P. Diddy" Combs. Despues di esaki e conocido rapper Jay Z a firma Ross na e casa disquera Def Jam.

Ross a colabora cu artistanan manera Jay-Z, Drake, Mary-J Blige, Kanye West, Erykah Badu, John Legend, Chris Brown, Cee-Lo Green, T.I. y Future. Algun siman pasa Rick Ross tabata nomina tambe pa un Grammy Award pa e exito hunto cu e productor Skrillex. Esaki tabata pa e cancion 'Purple Lambhourgini' cual a kibra varios record rond mundo.
Hunto Rick Ross lo presenta tambe Morgan Heritagan, Konshens, Shermanology y hopi mas.



E festival mes ta cuminsa diabierna anochi den E Motions Nightclub cu e opening party unda lo tin presentacion di Shermanology for di Hulanda y varios DJ local y internacional.
Diasabra lo ta e concierto mes riba Bushiri Beach Arena y diadomingo lo tin e Chill Down Pool party na Rennaissance Hotel cu DJ Outkast y algun sorpresa internacional. Ainda por cumpra ticket general y standing vip ya cu mesanan VIP ta bendi.

Por cumpra ticket na Chill Logo Store situa den Renaissance Market Place dilanti Seaport Cinemas, Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 27 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.82	181.54		182.34
Pond sterling	GBP	2.18	2.23		2.29
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.25	161.71		163.33
EURO (per 100)	EUR	192.18	193.94		195.89
Deense kroon (per 100)	DKK	25.08	25.80		26.60
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.02	20.74		21.54
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.29	20.01		20.81



STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING
OP 28 MAART 2017
OM 8:30 UUR V.M.
IN DE VERGADERZAAL VAN
DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN
ONDERWERP**

AGENDA:

1. Verzoek fractie MEP voor een urgente openbare vergadering inzake de escalatie van criminaliteit in Aruba (IS/463/16-17,d.d. 13 februari 2017)

De Griffier,
mr. drs. Herman Ch. J. Hek

Caminata-FUN for WALK saliendo for di Fisher Men's Hut





CLUB Oansa Piedra Plat cu apoyo di IBiSA ta organisa un caminata/fun for walk di 5 km, diasabra 1 di april 2017 cuminsando pa 4:30pm.
Pa participa ta costa solamente AWG 5,00. Tur hende por participa di mucha te cu adulto, famia completo. Lo bay tin awa, fruta y diferente premionan.

OANSA ta un Club pa muchanan cu ta cuminsa for di kleuterschool te cu prome klas di Ciclo Basico. E meta ta pa recauda fondo pa cumpra materialnan pa nos muchanan.
Pa mas informacion: contact Rhoda Berg, tel: 5834631 / 5934640 Maritza Robert, tel: 5625402, of e-mail: rhoda@setarnet.aw.

Xpresa bo mes

E crisis grandi den nos turismo (Parti 13)

Skirbi pa: Remigio Wever

MIENTRAS cu Otmar Oduber, y e dos Mikenan, Eman y De Meza, a destrosa nos turismo, e industria aki ta sigui prospera y florece den henter resto di Caribe; ta na Aruba so esaki no ta e caso!

ATA AKI E GANADONAN:
Turismo pa Turks & Caicos, Belize, St. Lucia, Antigua y Barbuda, Jamaica, Republica Dominicana, e costa Caribense di Mexico y Cuba, tur ta desaroyando nan mes y ta floreciendo fantasticamente. Con por ta otro si cerca nos competidornan aki inversionistanan ta construyendo e hotelnan di mas bunita y di mas fabuloso, y esaki den nan mayoria cu capital Spaño, Arabe, Chines y Mericano.

Durante e ultimo 10 añanan e producto hotelero a cambia substancialmente, y awendia TUR COS den cualkier hotel moderno ta hopi diferente, compara cu e producto hotelero di añanan 60 y 70 di siglo pasa (!!), manera esaki, pues e producto hotelero, tabata ser ofreci dor di cadenanan renombrá di e tempo ey, manera Holiday Inn, Hilton, Sheraton y InterContinental.

Realidad ta cu awor ya a pasa pa historia e cambernan miniscule di 28 meter cuadra, e tapijtnan vies, e "wall-to-wall carpeting" den e cambernan, e bañonan chikito cu un combinacion di ducha (douche) y bañera (badkuip).

Ya bo no ta weita mas e balconnan chikito, bashi y sin gracia, tampoco e pasiyonan smal y preta entre e cambernan, of e coffeeshopnan estupido y e restaurantnan "all-purpose" (restaurantnan chapo y ya for di moda, sirbiendo desayuno, almuerso y cena, y cu ainda lo bo topa na gran cantidad den nos hotelnan anticua, contrario na e hotelnan nobo y moderno, cu nan restaurantnan sirbiendo especialidadnan, manera un "bistro" cu su especialidadnan Frances; un restaurant "all-purpose" lo desea di ta tur cos pareu, pero no tin e capacidad at all pa esey), cu a lo mejor ta sirbi platonan hopi mediocre, acompaña ademas pa un servicio malo y poco amistoso. E areanan di recepcion ("lobby") y e frontdesknan cu rijnan largo di espera, tambe ya a pasa pa historia.

E PRODUCTO HOTELERO NOBO Y MODERNO
E producto hotelero nobo, moderno, particularmente den e asina yama "resort-hotel"nan (hotel unda e huesped ta pasa su vacacion durante 1 of 2 siman, contrario na un hotel comercial), ta consisti entre otro di "jr. suites", siendo e cambernan di mas chicito di 61 m2, y ademas e suite-nan regular mes, vilanan, pabeyonnan y condominionan estilo penthouse condo's, tur cu nan propio facilidadnan di cushina, mobilario di camber "residencial" (mobilario cu ta inspira trankilidad manera cu lo bo kier tin e den bo propio hogar, cu colornan neutral, hopi gris, y en todo caso no tropical "bruto" manera antes un camber tabata wordo prepara cu colornan fel manera blauw, berde y cora), vloernan cu marmol (marmer), e azulehonan di mas bunita, of otro material moderno, bañonan grandi cu un baño di spa apart, balconnan completamente ekipa ("ingericht") cu e mobilario di pafor di mas bunita, PLUS cu un asina yama "sky pool" (piscina, parti di e balcon, cu ta parce manera e ta "zweef"), aparatonan di television smart, aparatonan tablets, sistemanan di entretenimento pa musica y pelicula segun e gusto individual, suitenan "swim-up" (cu acceso via rio cu e piscina), restaurant-nan cu ta ofrece experiencianan culinario fascinante, y cushinanan "fusion" (cushinanan cu ta mescla diferente manera di preparacion cu otro, p. e. e cushina Frances cu e cushina Hapones/Chines) cu nan chief-cooknan di calidad Celebrity y Star, marinanan (facilidad di mara yatenan na pier) y yacht clubnan, e miho spanan, camanan y sobre-camanan y lakennan di un calidad supremo, piscinanan gigantesco, servicio di butler, y areanan di recepcion ("lobby") cu a bira centronan di entretenimento.

E ideanan tras di diseñonan di hotelnan, nobo y moderno, ta fascinante, pero aki na Aruba ainda nos a keda sinta cu un producto hotelero totalmente anticua di siglo pasa, mientras cu tur rond di nos e hotelnan di mas fantastico y fabuloso ta wordo construi… ainda bo ta haya straño y inexplicabel cu Aruba ta keda leu atras pa motibo di un serie di hotelnan desecha y di categoria dos of tres? Wel, ami si no!!!

UN POTRET TA PAPIA MAS CU MIL PALABRA!
Bisando esey, lagami mustra nos lectornan algun ehempel di magno inversionnan nobo den area di Caribe…y tur esaki ta sosode bao di nos nanishi…y no ta capta atencion di nos ilustr'e Ministernan, sea cu nan ta carga nomber di Mike Eman, di Otmar Oduber, of di Mike de Meza; sea nan no sa di e situacion aki, of – pio ainda – no ta importanan un bledo, y no ta interesanan…y nan no tin y no ta tuma tempo pa esaki tampoco!...e propio interesnan y e propio saco tin prioridad, ta pa esaki so nan lo tin tempo!
Permitimi reproduci potret- y descripcionnan di inversionnan nobo cerca nos competidornan, manera esakinan a wordo presenta dor di e partidonan envolvi, manteniendo tambe e idioma Ingles pa no riska perde ningun particularidad di e proyectonan.

1. A major new hotel is coming to the Xcaret Park eco-destination on Mexico's Caribbean coast.
The Hotel Xcaret will include 900 rooms, all suites, in a luxury property that will be the first to hold an EarthCheck certification for its planning and design, according to the Cancun CVB.



Sigui na pagina 23 >

Continua di pagina 22

The resort will include rivers and coves, rainforest trails, infinity pools, three gyms, a business center and 10 restaurants. All of the suites will look out on either the ocean, garden, river or pool.

2.The long-awaited Baha Mar resort project in the Bahamas has finally gotten its certificate of occupancy.



"Baha Mar is being transferred to a world-class company, one that successfully manages prestigious hotels across the world, including three successful resorts in the Caribbean," The new owner had actually increased capital, marketing and pre-opening investment from $200 million to $250 million.

Prime Minister Christie said that he has been advised that 650 Bahamians have already been hired by Baha Mar, and 1,500 employees will be hired by the planned April 21 debut.
He pointed that Baha Mar, like Atlantis, will open in phases, with more job opportunities at every phase.

3. A major new resort project has broken ground in Antigua and Barbuda: Callaloo Cay.
The luxury development is the brainchild of Al Caribi Antigua Development Limited — a joint venture between Sheik Tariq Bin Faisal Al Qassimi of Dubai and the government of Antigua and Barbuda.



Callaloo Cay will be a five-star property with between 95 and 100 rooms along with 40 villas, a spa, a beach club and waterside dining concepts on a 32-acre site.
The project will include the development of a five-acre national park for local residents and guests.
The $200 million project is targeting a late 2020 completion date, with "hundreds" of jobs created upon completion.
The project is part of Antigua and Barbuda's Citizenship by Investment program.



4.The Pointe, the $200 million project in downtown Nassau, has officially broken ground on a seven-acre waterfront site.

It is being developed by New World One Bay Street, a wholly-owned subsidiary of China Construction America.
The project will include a 100-room, eight-story condominium project with oceanfront residences, slated for completion in September 2018.

It will also include a 150-room branded resort and spa with a business center, dining and retail amenities; that project is slated to debut in November 2018.
Upon completion, The Pointe will also include a marina and yacht club, 50,000 square feet of retail and office space, restaurants, upscale shopping and entertainment venues including a rooftop bar and a movie theater.
The Pointe is expected to employ 200 Bahamians during construction and create 500 permanent jobs upon completion.

5. The new Kimpton Resort in Antigua
Kimpton hotels was founded in 1981 by William Kimpton, the creator of the boutique hotel concept. Kimpton is rapidly expanding throughout the Caribbean area with deluxe 5 star properties, see picture below, the Kimpton in Grenada.



Trahado social Vivian Carter ta boga pa cuido permanente pa mucha na Aruba





E no lo laga ningun mucha atras, esey ta loke por spera di Vivian Carter, kende riba 24 di februari 2017 a presenta su investigacion y a gradua pa un diploma di Bachelor den Trabou Social y Desaroyo na e Facultad di Ciencia y Arte na Universidad di Aruba.

Clementia Eugene, Vivian su coach pa cu su investigacion ta describi e como un hende muhe fuerte, asertivo, "resilent" y naci pa bira trahado social. Vivian su coach academico, Shauna Porter a manda un mesahe di felicitacion cu a ser lesa na e graduacion.
Den e mensahe conmovedor aki, el a describi Vivian como un studiante hoben cu tabata impulsa pa alcansa excelencia defini dor di su propio standardnan.

Vivian kende ta pasiona pa cu mucha, a haci su investigacion rib'e topico: "Nobody wants me: Permanency for Children in Foster Care." Kico ta e status di e muchanan den famia di criansa na Aruba? Tabata su pregunta di investigacion principal. E resultadonan ta revela cu entre 2012 y 2014 tabatin aproximadamente 250 mucha den cuido residencial y famia di cransa na Aruba.
E resultadonan tambe ta mustra cu dor di un average di tres pa cuatro cambio ta sosode durante cu nan ta keda den cuido residencial, tin e posibilidad pa afecta e mucha su permanencia negativamente. Un candidad di recomendacion a ser acentua pa desminui e probabilidad di cambio di residencia di un mucha na Aruba.

E graduacion tabata atendi tambe dor di e facultad, miembronan di famia, amistadnan y sernan keri. Nos ta gradici sr. Rosita Durinkerk y sr. Giovanni Ridderstaat, kende tabata miembro di e comite di tesis. Nos ta desea Vivian tur clase di exito, ya cu nos sa sin duda cu inspira dor di su investigacion y estudionan di trabou social, e lo sigui boga pa mucha y lo no laga niun mucha atras den su practica.





CIBC FirstCaribbean hunto cu Medicosmetics Aruba N.V.

A haci un donacion na e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad





E miembronan di e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a ricibi recientemente productonan di cuido personal na honor di Dia Internacional di Hende Muhe cu a wordo celebra mundialmente riba 8 di maart 2017.

CIBC FirstCaribbean a uni cu Medicosmetics Aruba N.V. p'asina por a haci e donacion special aki unda cu e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a ricibi baskets cu productonan pa uzo y cuido personal.
Como parti di e celebracion di Dia Internacional di Hende Muhe, CIBC FirstCaribbean a sinti e necesidad pa haci un donacion na un instituto cu ta ocupa na cuido di hende muhe den nos comunidad. Jamie Bareño di CIBC FirstCaribbean a bisa cu no por a pensa riba un miho organisacion pa apoya cu esun di e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad.

Medicosmetis Aruba N.V. ta distribui productonan farmaceutico, medico, nutricional, productonan di beyesa, articulonan di cuido personal, articulonan di salon di beyesa profesional y articulonan pa baby di marcanan conoci manera Garnier, Maybelline, Seven Seas, Ensure y otronan.

"E hende muhenan cu bini boso organisacion pa pidi ayudo ta yega un poco perdi, den stress y den busca di un luga pa keda. Nos ta nobo den e comunidad di Aruba, y nos kier ta envolvi den proyectonan cu por yuda esnan den necesidad. Dor di duna e basketnan aki cu productonan di Medicosmetics Aruba N.V. na boso organisacion, nos ta spera di duna boso clientenan un poco di comodidad", tabata e palabranan di e Country Manager di CIBC FirstCaribbean sr. Giovanni Atencio.

Ademas, el a gradici sra. Lyzaira Polak Sales & Marketing Manager di Medicosmetics Aruba N.V. pa uni su mes cu e banco den e gran gesto aki.

"Nos ta gradici y ta sinti honra cu boso organisacion a tuma nos fundacion den consideracion y nos por sigura cu e 10 basketnan aki lo tin un bon destinacion. Dor di e donacion aki no solamente un hende muhe lo ta contento pero henter un famia. Mayoria di e hende muhenan cu bin cerca nos tin yiunan y un famia. Un famia ta un parti di nos comunidad, den e caso aki 10 famia lo wordo haci feliz. Si e mama ta contento y ta sinti'e bon, e ta bay percura miho pa e resto di su famia y asina reparti e felicidad den su alrededornan", tabata e palabranan di e coordinador di e fundacion sra. Magaly Maduro.

E Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta traha pa asisti e victimanan di violencia domestico. Nan ta trata di conscientisa nos comunidad tocante violenica contra hende muhe y ta promove leynan nobo pa combati violencia domestico. Tambe nan tin un luga pa e hende muhenan cu ta wordo maltrata por keda un tempo y asina sali pa dilanti riba na mes.

SDBA ta constata falta di capacidad y boluntad di Gobierno pa mehora administracion financiero deficiente

Gabinete consecutivo no a cumpli cu nan propio intencion- y palabracionnan

FOR di e raport di Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA) ta sali na cla cu pa diferente Gabinete pa hopi tempo tabata cla cu tabatin un situacion financiero serio. Sinembargo, tur nan intencionnan pa mehoracion a caba na nada.
Al contrario, e situacion a sigui empeora. E maneho politico no solamente a afecta finanza publico na un manera serio, pero tambe di e fondonan social.
Redoblacion di e pensioen casi a hiba na bancarota di SVB. Esey solamente por a evita dor di subi edad di pensioen.
E debenan enorme a hiba na obligacion di interes y di pago di debe hopi substancial cu lo sigui durante e decadanan benidero. Esey ta haci inversion di Gobierno necesario na Aruba practicamente imposibel.
Ya caba na aña 1993 e situacion financiero tabata asina malo cu Gobierno (di MEP) di e tempo ey a haci un apelacion na Gobierno di Hulanda pa duna asistencia financiero. E condicionnan (entre otro mehoracion di e administracion financiero cu hustamente a causa hopi di e problemanan!) a resulata di ta un obstaculo mucho halto pa ambos partido grandi.
E siguiente Gobierno (di AVP) a instala e grupo di trabou ‘Gobernacion di Calidad’ cu mester a bin cu recomendacion pa mehora concretamente e calidad di gobernacion (e.o. di e administracion financiero!).
Apesar cu e grupo di trabou a cumpli den poco tempo cu su tarea (Raport Calidad), ehecucion concreto di e recomendacionnan tambe a resulta di ta un paso mucho grandi p’e Gobierno(nan).
Siguientemente e gobernacion nobo (di MEP) a instala Comision Financiero, sigui algun aña despues p’e National Commission on Public Finance. E ultimo aki a calcula na 2006 cu si tuma algun ‘medida’ (e.o., limita nombramento nobo di personal), dentro di 3 aña lo por logra un surplus riba presupuesto di Afl. 25 miyon.
Sinembargo, e maneho di Gobierno ‘segun propio pensamento’ a conduci na un fayo presupuestal di Afl. 150,- miyon, locual a empeora e situacion di debe hopi mas ainda. Ya caba poco despues cu a anuncia nan, a viola tanto e maneho di economisacion ‘Disciplina y curashi’ (cu e ‘norma Oduber-Swaen’ conoci), como e Acuerdo di Presupuesto Balancea di e siguiente Gabinete di Mike Eman.
Consecuentemente e fayonan presupuestal y e debenan a sali mas ainda for di man. Durante decada esakinan tabatin consecuencia serio pa balance di pago, nivel di interes, inversion particular, atraso di pago y inversion di Gobierno.

Maneho di gobierno a chica e fondonan social

E Gobiernonan consecutivo di Aruba di e dos colornan politico principal a ocasiona hopi daño na e fondo di pensioen mas importante di Aruba. Esaki ta hopi mas grandi cu perdida di e tan famoso ‘regalo’ reciente di Afl. 60 miyon di parti di SVB pa Gobierno di Aruba.
Gabinete consecutivo, pa motibo electoral, continuamente a afecta e principionan principal di e cuido di behes.
Den esey nan a neglisha e tantisimo advertencianan di parti di instancia importante manera SVB mes y ILO. Al fin y al cabo ta resulta cu por atribui e casi-bancarota di e fondo di SVB y e aumento di e edad di pensioen reciente casi exclusivamente n’e ‘accionnan popular’ di e Gobiernonan poco prome cu eleccion. Esakinan tabatin consecuencia serio p’e fondo.
En realidad e supuesto mehoracion pa pensionado riba termino corto, al fin y al cabo tabatin consecuencia negativo serio p’e riba termino largo (maneho di lollypop).

Specialmente e asina yama redoblacion di pensioen pa Gobierno di AVP na 1994 casi a nifica fin di e fondo. Como consecuencia e reserva di mas di Afl. 350 miyon dentro di apenas algun aña a caba te na 0.
Tambe ‘maneho’ di Gobierno a afecta e situacion finaciero di APFA negativamente como cu Gobierno pa hopi aña no a cumpli cu su obligacion legal di paga e premienan.
Consecuentemente APFA no por a inverti suficiente, locual a reduci e rendimiento. Na 1999 Gobierno (di AVP) a tuma e iniciativa pa investiga un structura nobo di APFA cu un posibel aumento di edad di pensioen.
E investigacion aki a uza un metodo nobo di e interes calcula, esta un percentahe di interes fictisio pa rendimento den futuro.
Pa Gobierno esaki a nifica na aña 2001 cu su ‘obligacionnan’ (su debenan!) a baha cu Afl. 247 miyon. Pa APFA esaki a nifica un reduccion di balor di su capital cu Afl. 247 miyon, mientras cu a hala e problemanan mas pa futuro.
Na mesun manera, consideracion electoral tabata motibo cu Gobierno (di AVP) a crea AZV na 2001 segun e principio di ‘The-sky-is-the-limit’. Pesey tambe for di un principio e gastonan tabata incontrolable y por a malversa riba escala grandi.
Gobierno no a tene su mes n’e aporte cu el a priminti p’e fondo di AZV. Como tal el a cuminsa cu un fayo di miyones cu nunca mas por a compensa.

DEBE Y MAS DEBE

Ya caba durente añanan ’90 di siglo pasa e Commissie Schuldenproblematiek (Comision di Problematica di Debe) a adverti cu “conciencia politico mester cuminsa realisa su mes cu no por neglisha sin ser castiga e normanan pa comportamento economico drechi. Debe di Gobierno ta resultado di fayo presupuestal of pago di gasto ‘no-autorisa’). Consecuentemente, control di debe no ta posibel sin disciplina presupuestario”.

Pero e partidonan politico tampoco a scucha e ‘conseho’ logico aki di ningun manera. Pesey tambe Conseho Consultativo (RvA) ta expresa su preocupacion den su comentario tocante e presupuesto (di Gobierno di MEP) na 2005 (!) cu e gastonan di interes a aumenta casi 25% compara cu 2004. Y pio ainda: “Den e ultimo 5 añanan e gastonan di interes hasta a redobla. E gastonan di interes ta un bon indicacion di e debenan di Gobierno.
Pesey RvA ta duna e recomendacion serio pa duna hopi prioridad na restructuracion di e debe nacional. Si e gastonan di interes sigui subi, esaki lo nifica un presion fuerte riba finansa publico locual lo limita seriamente e espacio pa maneho den futuro”.
E hecho cu e debe di Aruba a redobla e ultimo añanan bou di maneho di Gobierno di AVP ta un prueba cu tampoco a haci nada cu e conseho aki.
E gastonan di interes mientras tanto ta incargabel. Por paga e debenan solamente pa medio di creacion di otro debe. P’e 22 añanan benidero e skema di pago di debe ta lo siguiente:

Sigui na pagina 27 >

< Continua di pagina 26

Pago di debe di Aruba 2017-2039

#	JAAR	AFLOSSING AFL.	#	JAAR	AFLOSSING AFL.
1	2017	414,252,156.25	13	2029	77,514,337.58
2	2018	337,910,454.58	14	2030	38,083,257.94
3	2019	376,420,867.87	15	2031	9,410,691.49
4	2020	322,149,704.59	16	2032	10,049,304.08
5	2021	391,051,687.28	17	2033	10,731,207.89
6	2022	295,253,115.05	18	2034	11,390,522.33
7	2023	253,740,614.49	19	2035	31,703,321.92
8	2024	271,006,765.44	20	2036	12,930,672.48
9	2025	300,428,006.96	21	2037	13,820,535.34
10	2026	340,222,814.04	22	2038	14,771,884.37
11	2027	82,973,297.83	23	2039	15,789,321.70
12	2028	208,210,650.37		TOTAAL	4.161.152.514,50

Fuente: Directie Financiën

Esakinan no ta inclui e pagonan p'e proyectonan di PPP y 'otro obligacion cu no ta figura riba presupuesto'.
Mester tene na cuenta cu locual ta fia awor pa paga e debe di Afl. 414 miyon, na 2017, lo acumula cu e otro debenan mas chikito for di aña 2029.
Esey ta conta pa tur e otro 'pagonan' benidero. Pues e problema lo sigui empeora den caso cu no bin cu un cambio drastico di e maneho financiero.
E obligacionnan di pago anual p'e proyectonan di PPP

Pago pa e 4 proyectonan PPP*	2017	2018	2019**	2020
Gasto total 'off-balance' na Afl.	36.592.500	50.598.096	64.829.346	64.829.346
Gasto total di proyecto PPP como % di e sector colectivo total	1,4%	2,0%	2,5%	2,5%

**Proyecto PPP: Green corridor, Watty Vos Boulevard, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Infra-gebouw D.O.W. NO ta inclui e gastonan di e 4 Acomodacionnan MultiFunctional(MFA)!*
*** Aruba mester paga e suma aki minimal e 20 añanan despues…*

Como cu mester paga e debenan 'bieu' pa medio di debe 'nobo', e 'obligacionnan di pago' lo sigiui aumenta den curso di aña.
Segun FGCA, al fin y al cabo, ta nos yiu- y nietonan lo mester paga nan. En realidad ta nan ta carga e peso di e mentalidad di 'no worry' di nos generacion!

Emsley Tromp na Minister Richard Gibson:

"Nos lo topa den Corte"

PHILIPSBURG - Más cu dos decenia y mei cu e tin ta funcioná como Presidente di Banco Central sin cu nunca a cuestioná si e ta confiabel pa ocupá e funshon, 'out of the f... blue sky', Minister Richard Gibson a bin cay riba e idea glorioso pa laga servicio di inteligencia di e isla mas corupto y mal administrá di Reino haci un screening riba Emsley Tromp.
Naturalmente e paso aki tin di haber cu otro susesonan cu a tuma lugar specialmente durante e periodo cu èx Minister di Finansa José Jardim tabata colega di Gibson caminda tin sospecho cu nan a intercambiá 'fabor di estado' cu otro pa regla un ke otro.

Gibson lo a pensa primitivamente cu ta ora otronan ta busca pa acorallá un funcionario halto su gòlpinan lo ta mas efectivo, pero den e caso aki el a cometé un eror di evaluacion garafal.
El a lubidá cu e persona cu el a scoge como adversario pa satisfacé podernan aheno y ultramar, ta mucho mas versá cune den e tipo di peleanan di nivel inteligente.
Via di su abogado dr. Tromp a refuta e sospechonan di Ministerio Publico na Corsou, pasobra ta basá riba e hecho cu a califiké como sospechoso di a cometé fraude fiscal, servicio di inteligencia no a duné un decision positivo den e screening.

Via su abogado dr. Tromp a informá cu e lo apelá e decision di Gobierno di Sint Maarten pa nenga di duné e certificado di buena pro pe funcioná como Presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten pa loke ta toca e parti di Sint Maarten.
Ta insólito pa despues cu el a okupá e puesto aki decenas di aña pa bin ku declaracion asina.
Por lo tanto dr. Tromp a splica cu e no por reconocé su mes den decision di Minister Gibson.
Ora ta trata di personanan cu tin hopi tempo caba ta ehercé un funcion di confianza den nos comunidadnan, e proceso di screening mester ta basá riba hechonan cu nan por verificá y confirmá.
No por pone hechonan concreto un banda manera años di servicio par excelencia na fabor di nos sistema monetario y bay tras di insinuacion y redo.
E Minister incorectamente a bay tras di e hecho cu tin un investigacion penal andando contra dr. Tromp pa un tempo demasiado largo caba.

Dr. Tromp ta refuta e sospechonan di Ministerio Publico categoricamente y e lo defendé su mes contra di e sospechonan aki den un Corte imparcial.
Mientrastanto lo e apelá e decision di Minister Presidente di Sint Maarten inmediatamente.
Dr. Tromp pa promé biaha den su tempo a tuma un vakansi largo pa no stroba e investigacion, pero e investigacion aki ta tardando 'ad seculae seculorum', mientras cu e Procurador General cu a ordená e investigacion mes ta a punto di repatriá pa su pais natal.



Pa colmo e Presidente interino di Banco Central Jerry Hasselmeyer ta malo pa basta dia caba.
Basicamente abogado Bloem a terminá e declaracion na nomber di dr. Tromp cu e no ta mira e utilidad y necesidad pe Minister sali haci declaracion contra cual e sa cu por apelá y cu ta daña reputacion di dr. Emsley Tromp.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu duele na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, a bai drumi den brasa di Señor



Sra. Diana Tromp-Gomez

Mihor conoci como "Ma of Machi"
Viuda di Juan Pablo Tromp
*04-01-1943
22-03-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Pedro Pascual Gomez &
†Leonidas Gomez-Loopstok
Yiunan:
Sandra Tromp & Pedro (Uchi) Rasmijn y famia
Helen & Esposo Eddie Pronk y juinan na Hulanda
Richard (Chicha) Tromp
Gladys Tromp & juinan na Hulanda
†Leo Antonio Tromp
Nieto & Nietanan: Zulaine, Jonathan, Arthur, Stephanie, Michel, Ryan, Ivan, Kevin, Tay-Ise, Tay-Isa.
Bisanietonan: Raigel, Gabriela, R'Shayno
Rumannan: Selma Gomez
Sylvia & Esposo Dominico Maduro
†Mario Gomez
Alberto & Esposa Irma y juinan
Theofilo Gomez
Edwin Gomez
Imelda Gomez & juinan
†Marieta Gomez
Elisabeth Gomez
Luisito Gomez
Swinda Gomez y jui
Tanta stima: Isa & Esposo Julian Winterdaal y juinan
Sobrino y sobrinanan: Marieta, Donny, Miriam, Alejandro y Eric, Lisette y Jessica, Mariela, Giovanni, Rosangela y Marcel, Anthony
Primo & Primanan, Sobre Sobrinonan
Swa & Cuñanan:
†Margarita Tromp & Juinan
†Augustin & Esposa Azucena & Juinan
†Albertina & †Esposo Laureano & Juinan
Petrica & Esposo Miguelito & Jui
Segundo & †Esposa Violet Ramona & Juinan
Alicia Tromp & Juinan
Alex & Esposa Olivia & Juinan
Pedro Albertico & †Esposa Maria & Juinan
Victor Tromp
Minguel & Esposa Mariska Tromp & Juinan
Sita Peña & Juinan
Su ex Suegro, Comer & Compernan, su bon bisinjanan famia: Marquez, Croes, Sleur, Bermudes & Cristiaans.

Demas amistadnan di Bingo na Marriot Hotel

Demas famia: Gomez, Tromp, Rasmijn, Kock, Pronk, Jagershoek, Bernard, Loopstok, Bandfield, Winterdaal, Maduro, Kelly, Backmeyer, Helder, Sievinger, Norberto, Jansen, Carrera, Peña, Croes, Hooi, Kemp, Carrio, Larrache y lo demas famianan.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 30 di maart 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 29 di maart 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Matilde Santana

*04-07-1945 - †26-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Bin serca mi esun cu ta cansa y carga, lo e hanja sosiego eterno"
Cu inmenso dolor , pero conforme cu boluntad di Dios mi kier anuncia feyecimento di:



Sra. Vda. Harriette Theresia Landus-Smith

Mihor conoci como "Jetty"
*06-10-1937 - †25-03-2017
Na edat di 79 aña

Now joe de na Gado hanoe, kondre wé adjosie dang

Na nomber di yiunan:

Ingried Alberg y famia
Maureen Landus y Tilo Boekhoudt y famia
Cynthia Landus y famia

Nieto(a)nan
Nieto stima: Andy Landus

Demas famia : Boekhoudt y Kelly

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 29 di maart 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Anochi di condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 28 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Omaira Margarita Hernandez Cuba

Mihor conoci como "Maita"
*08-04-1949 - †22-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia Maduro nos ta manda palabra di gradecimento
pa tur hende cu a compania nos famia den nos momentonan di dolor



Antonio Apolonio Maduro

(Tommy)

Danki pa tur e palabranan, yamada, bishita, mensahe di whatsapp y facebook, telegram, flor y carchi di condolencia. Un danki special na dr. Gerrit Croes, personal di Ambulance, dokternan y verplegers di Eerste Hulp y ICU cu a yuda nos Tata den su momentonan dificil. Danki tambe na personal di Aurora Funeral Home pa e bon trato pa nos defunto stima y famia.

Alaves nos ta invita famia y amigo pa asisti na Santo Sacrificio di Misa na Pro Cathedral San Francisco na Playa riba diaranson, diahuebs y diabierna pa 7 pm pa descanso di alma di nos defunto stima Antonio (Tommy) Maduro.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Seso Sport na Club Primavera!





DIASABRA awor, 1 di april, cuminsando pa 8'or di anochi, e tan spera anochi di Scucha, Pensa, y Contesta lo rementa cu tur su forsa na Club Portugues na Primavera! E prome Seso Sport di 2017! Club Primavera lo habri otro aña mas di e Seso Sport mas duro di Aruba, caminda niun cerebro lo wordo "gespaar"!

P'e evento aki directiva a pone tur snack bebida di e bar bon surti na prijs di 1 florin pa uno!
E famoso spetada lo ta na benta pa solamente 2,50 pa kilo! E doorprice lo ta un roundtrip pa Miami pa full un team, incluyendo $1,000.00 zakgeld pa cada miembro di e team!
Claro cu e grandioso premionan no por keda atras tampoco. E prome premio lo ta un gira di dos siman full paga dor di continente Asiatico, cuminsando na Tokyo, Japan y terminando na Bangkok Thailand, incluyendo $5,000.00 zakgeld pa cada miembro di team ganador!
Di dos premio lo ta un trip cu crusero na Alaska pa cada miembro di team cu sali na segundo luga! Shonnan algo nunca bisto den mundo di Seso Sport aki na Aruba!

Inscripcion lo cuminsa desde 7'or y mey di anochi na Club Primavera, y ta pidi tur participante pa t'ey na tempo p'asina e grandioso anochi aki por start na tempo pa 8'or.
Por cuminsa reserva di awor na Whatsapp 564-9838, ya cu ta bay spera basta di e teamnan famoso lo bin competi p'e premio fabuloso nan aki!

Tin rumores ta core rond cu e famoso team di The Saints a haya refuerso di algun miembro cu lo tabata den exterior. Tin papia cu e sensacion di semper, esta Hoffi Prikichi, lo a bay tene un workshop na Moscu con pa hack e preguntanan. Tambe ultima ora nos a bin haya sa cu directiva di club a pone un scanner na porta cu ta detecta smartphone scondi cu ta wordo husa pa "Google" contestanan "live" durante competencia!

Shonan, e prome Seso Sport di Club Portugues ta mustra di ta bay ta rand rand y super hot! Bo sa cua tabata e prome capital di Gran Colombia? Bo sa cua paisnan ne continente Africano no tin costa? Bo sa kico ta "peristaltiek"? Nooo??? Wel yega Diasabra awor, 1 di april, pa 8'or di anochi na Club Primavera pa presencia e prome anochi di Seso Sport Scucha, Pensa, y Contesta 2017!
Por ultimo directiva di club kier a participa cu mirando e fecha special di e evento, algun prijs di producto, of balor di premionan anunsia, por ta suheto na cambionan di ultima ora!



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Sara Maria Tromp Quandus
Mihor conoci como "Cheta" of " Sera"
*28-09-1935 - †27-03-2017
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Serka Dios so mi alma ta na paz
Ta di Dje mi salbacion ta bini"

Cu hopi tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la hasi y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios.
Nos ta participa fayecimento cristianamente di mi querido esposo, nos tata, ruman, welo y bisawelo :



Thomas Wolff
"Mihor conoci como "Pachi of Mashi"
*27 Januari 1934 - †26 Maart 2017
Ex-Empleado di LAGO & DOW

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 31 di maart 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord y despues lo sali pa Santana di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 30 maart 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible pa un donashon pa misa Sta. Anna di Noord.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Alfa Zubiria
(Jadi)
*31-12-1934 - †25-03-2017

Na nomber di su :
Esposo: †Jose Maria (Chema) Vanegas

Yiunan: Luis Zubiria
Karim Zubiria y Monica Zarate
Virna y Jarol Yela-Vanegas

Nietonan: Karim, Allen, Nigel Zubiria
Jorick Perez, Justin Yela

Bisanieto: Ziadel

Rumannan: †Carmen Zubiria y famia
†Luis Zubiria y famia
†Thomas Zubiria y famia
†Humberto (Millo) Zubiria y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su amigo y amiganan, bisiña y conocirnan, Staff y personal di San Pedro Paviljoen afd. Azalia.

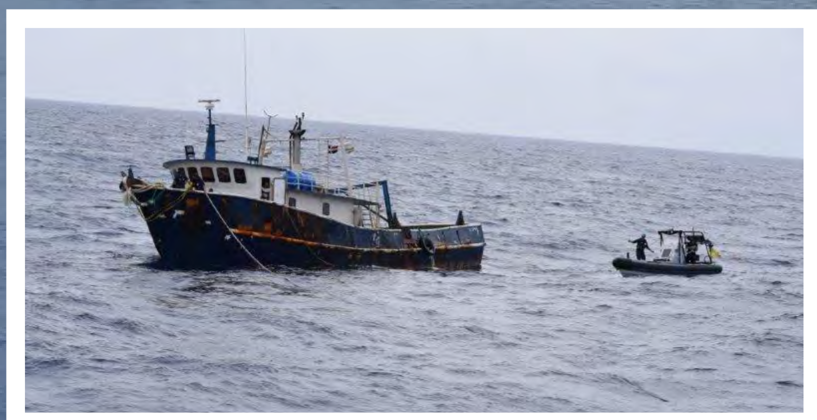
Demas famia: Zubriria, Vanegas, Perez, Yela, Zarate, Brito, Diaz, Roys, Bruges, Romero, Escudero, Todd-Dandare, Zuñiga, Jacobs, Salas, Mejia, Quintero, Sprott, Marquez, Vasquez na Colombia, Venezuela, Merca y Hulanda.

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos dolor.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 30 di maart 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo tin e acto di cremacion.

Zr. Ms. Van Amstel a para un barco Venezolano pa yuda





DURANTE patruya di Guardacosta, e barco di Reino Hulandes, Zr. Ms. Van Amstel, a brinda ayudo na un barco Venezolano.

Alrededor di 4'or y mey, e Zr. Ms. Van Amstel a ricibi notificacion di e Centro di Rescate y Coordinacion. E barco Venezolano tabatin dos dia ta drief riba lama panort di Boneiro.
E barco a sali di Aruba cu rumbo Antigua ora el a confronta problema. E biento a sigui supla nan den direccion di costa di Boneiro, coriendo riesgo pa dal contra e piedranan.

E Zr. Ms. Van Amstel a wordo dirigi na e locacion di e barco Venezolano. Ekipo tecnico a borda e barco pa analisa e situacion. A opta pa trek e barco pa direccion Kralendijk na Boneiro.
Eynan e trabou y ayudo di e ekipo Hulandes a wordo aprecia pa e tripulacion.

Minister Richard Arends den su discurso na E Business Seminar

"Digitalisacion ta remodelando nos economia"



DIASABRA den Renaissance Convention Center tabatin un E-Business Seminar riba entrepreneurship, social media y mobile marketing.
Minister di Asunto Economico Richard Arends a habri e seminario cu un tremendo discurso. El a enfatisa riba e topiconan di e seminario cu ta entrepreneurship, pero tambe di asuntonan cu no tabata relevante, awendia no por sin nan mas cu ta social media ora di haci negoshi y mercadeo mobil.
Den e parti aki Minister Richard Arends ta elabora riba e rol di facilitador di Gobierno.

Minister Arends a splica cu desaroyo tecnologico pa futuro ta demasiado importante pa tume como algo facil. Specialmente e "economia di experiencia" cu e consumidornan ta demanda y cu a bira parti di nos bida diario."

Minister Richard Arends: "*E perfil di e turista cu ta bishita nos awendia a cambia, pero mescos tambe e demanda y expectativa di nos propio consumidornan. Pasco cu a pasa un cantidad super grandi di pakete a wordo besteld on line for di Aruba."*

Cu esaki Arends kier ilustra con digital network a trece cu ne oportunidadnan na granel. Digitalisacion ta loke ta conta awendia. Brinda WIFI den areanan comercial lo nifica hopi pa e isla aki.

"Mi kier djis ilustra cu banda di retonan, nos tin oportunidadnan: Digitalisacion ta re-modelando nos economia.
Como Minister di Asunto Economico y Comunicacion mi kier pone mas atencion n'e asunto aki y facilita uzo di tecnologia como un tool pa hiba e economia na un nivel mas halto. Gobierno ta dispuesto pa facilita y tuma un paso mas aleu.
Nos lo kier sigui preserva e interes di e entrepreneur."

"E-commerce ta un potencial cu mester wordo explora ainda na Aruba. No solamente e ta hiba nos ta over di e top economico, pero tambe e ta haci negoshi menos costoso y mas eficiente, ta promove e competitividad di e isla y ta contribui grandemente n'e experiencia economico."
Na final di su discurso Richard Arends a recorda esnan presente cu na cualkier momento di dia mas di 60 mil hende na Aruba ta riba FB, mas cu mitar di e poblacion.

"Uzo popular di social media den nos negoshi di cada dia lo sigui crece y ta cambia e actitud di e consumidor y brinda demanda p'e 'experiencia economico'.
Mi ta aplaudi y elogia e organisadornan di e evento aki, e panelista, orador y participantenan di conferencianan asina pa haci e-commerce un discusion nacional mas amplio.
Eventonan asina ta importante pa trece grupo di hende hunto: Hende creativo, entrepreneur, local y expertonan internacional."
"Hunto nos mester uni forsa pa construi un 'Economia basa riba conocimento' cual lo t'e diversificacion di e economia cu nos ta haci tur esfuerso pa tin."
Despues di su discurso alentador Minister Richard Arends a desea tur presente un mainta inspirativo y fructifero.

Prome Minister Eman na clausura di celebracion di Arubadag na Hulanda

"Boso stimacion pa nos baranca stima ta laga nos supera crisisnan cu nos ta enfrenta"









RIJSWIJK - Dilanti un publico di miles di hende den 'Broodfabriek' na Rijswijk, Prome Minister Eman a clausura e celenbracion di Dia di Aruba na Hulanda cu un discurso 'upbeat'.
E dia tabata uno exitoso, unda un cantidad grandi di hende a acudi pa pasa bon, mira amistadnan, topa cu famia y amigonan, gosa di e bon musica, balia na smaak y come cuminda tipico di Aruba.
Prome Minister tabata sumamente contento cu e acogida grandi, cu e bon ambiente y cu e organisacion cu a traha masha duro mes pa a logra e exito aki.

Eman a pidi tur presente pa pone man na nan curason y sinti e amor cu nan tin pa 'Aruba Dushi Tera'.
"Dor di e stimacion aki Aruba a mustra na mundo henter cu no tin reto cu nos no por supera. Laga nos sigui marcha y sigui demostra cu locual ta biba den curason di cada Arubiano, ta un energia grandi di stimacion.
Aruba por enfrenta crisis, pero boso balentia y amor p'e baranca stima ta pone nos cada bes supera e retonan nos dilanti. Biba Aruba, biba boso stimacion pa e pais aki."

E discurso di Prome Minister tabata completamente enfoca riba e amor cu cada un presente tin pa Aruba, un stimacion cu a hiba e isla dilanti.
Minister Ronald Plasterk tambe tabata presente, mescos Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin y e conocido Jörgen Raymann, banda di hopi otro invitado.
Eman a pidi aplauso pa cada un di nan.

"Biba Aruba, biba Aruba, biba Aruba", di e forma aki Prome Minister a demostra e amor cu tur presente ta sinti pa nan isla natal Aruba.

Grupo 11 di Formacion Social a drenta Mariniers Kazerne







DIALUNA mainta tempran, hobennan cu a inscribi nan mes pa haya un chens di forma parti di Sociale Vormingsplicht (SVT) of Formacion Social, a presenta na porta di Mariniers Kazerne na Savaneta.
E 15 hobennan a pasa den un trayecto di seleccion riguroso y a pasa testnan necesario prome cu a yega asina leu.
Nan grupo t'e di 11 grupo di e programa cu a cuminsa 5 aña pasa como un cooperacion entre Ministerio di Asunto General y Ministerio di Defensa di Reino Hulandes.

E motor tras di e programa aki tabata Prome Minister Mike Eman cu semper a considera e programa aki uno importante y tambe cu a demostra su efectividad, yudando hobennan cu no a logra finalisa scol, un mihor perspectiva pa nan futuro.
Grupo 11 a wordo ricibi p'e team di maneho di Formacion Social encabesa pa Lurene Flanegien, kende ta sostene programa di Formacion Social como un trahador social.
E hobennan na nan yegada a haya splicacion extenso di tur e responsabilidadnan cu nan tin nan dilanti.
Un parti importante di e programa ta cu un bes e hobennan drenta Marinies Kazerne, nan lo no tin contacto cu ningun famia y amistad pa 3 siman largo. Esaki t'e fase inicial di e trayecto y ta esun mas intensivo di e henter e programa.
Meta primordial di e proyecto ta pa yuda hobennan cu no ta bayendo scol y cu no ta traha pa haya un formacion p'asina nan por logra mehora nan perspectiva pa futuro y evita cu nan por bay den direccion robes.

E formacion ta consisti di 4 luna di preparacion den Mariniers Kazerne bou guia di un team dedica di ARUMIL. Aki nan ta sera conoci cu tur faceta di disciplina manera lanta tempran, yega na ora, determinacion, ehercicio fisico y traha den team.
E otro 8 lunanan ta dedica na atende diferente curso di Enseñansa pa Empleo y un parti practico, stage, na un empresa.
Dialuna mainta ta un dia trankil p'e participantenan, segun sra. Flanegien. E ta un dia pa nan sera conoci cu otro, pas nan uniform y ricibi tur e materialnan cu nan ta bay uza den e simannan nan dilanti.

Politika i Gobernashon



pa Erwin Raphaela.

El colombiano ke para elekshon!

Hinter un helengue a start den Kòrsou (di Ostpùnt pa Westpunt), awor ku el colombiano a laga sa ku mester para e elekshon di dia 28 di aprel binidero. Entre tantu el colombiano enbèrdat a duna minister presidènt Gilmar 'Pik' Pisas un kantidat di tarea atraves di papeluchonan pa firma, pretendiendo ku esei lo sirbi pa para elekshon. Pero, partidonan polítiko ya ta pasando bario pa bario, kas pa kas pa mobilisá elektorado!

Minister Norberto Ribeiro tambe a sali ta grita ku ta para elekshon. E minister a deklará ku el a duna Konseho Supremo Elektoral òrdu pa stòp tur preparashon pa elekshon, pendiente di loke korte Europeo disidí. Enfin, na Kòrsou nos mester paga masha tinu pa no laga kustumbernan aheno, esta sistemanan sumamente agresivo i violento, penetrá den nos sistema i tuma over den nos dushi Kòrsou. Yunan di Kòrsou en prinsipio ta hendenan tolerante i hospitalario, pero esei no ke men ku ta soportá mal komportashon i brutalidat. Pasobra a adoptá Bo komo yu, a aseptá Bo aki, ta duna Bo tur chèns pa Bo biba serka nos, awor Bo ta saka Bo uña pa desgrasiá nos pais? Ke lanta suidadano kontra di suidadano, kreando instabilidat i káos. No way! Biaha pasá tabatin e bòmbòshi di seramentu di kurpa den Fòrti, a krea un situashon di broyo ku dos Parlamento diametralmente kontra di otro i komo si fuera no tabata basta a lansa e gritu di "Gòlpi di Estado", mandando Kòrsou den notisia internashonal. Rumannan esaki sí ta di mas! E suidadano Don Martina a sali tuma posishon, mustrando ku e fli ei no ta subi. Don Martina ainda na su edat haltu, ta hañ'é obligá ta atvertí pueblo pa e peligernan grandi vislumbrando. El colombiano natural no ta obligá pa partisipá na elekshon, e por spar mas dispidimentu di plaka i keda sin bai elekshon ku su partido! Lo ta un novem interesante!



Gerrit Schotte i su grupo ke pa para e elekshon di dia 28 aprel. Tuma nota kon sentro di suidat Punda (Plasa Wilhelmina) a keda despues di e manifestashon di e grupitu aki djabièrnè último.

Den e bario Wishi i Marchena, Kenneth Valpoort huntu ku mas habitante a sera kabes pa organisá un marcha di protesta, manifestando nan simpatia pa e elekshon di dia 28 di aprel binidero.

Mayoria yu di Kòrsou ta di opinion ku resultado di elekshon al final lo restablesé trankilidat den nos pais, pero el colombiano kueste loke kueste ke mantené nos den un estado di konflikto i konfrontashon kontra di otro. El colombiano ta mantené e esfera pa hende por sigui agredí otro, atendé otro ku rabia i desgustu. Anto hopi ta esnan na Kòrsou ku ta pretendé ku el colombiano ta sabí i master den merkadeo, pero kon el colombiano por sali pone doudou i insistí ku mester para elekshon pa djis despues pidi pueblo vota pe den e mesun elekshon ku e kier a para?

Ta ei ta sinta un fayo di marka mayó ya ku tempu ta demasiado kòrtiku. Na unda el colombiano ta bai haña sabiduria pa merkadiá un fayo asina garaval kometé?

Pero siendo den e posishon di gobernante patras di kortina, enbèrdat el colombiano por manipulá enormemente, pero e fayonan kometé ta teribel pa surpasá nan efekto.

Un punto sumamente importante pa el colombiano tene na mente ta ku yunan di Kòrsou den un gran mayoria no ta skohe pa desórden públiko, káos i enfrentamentu físiko den nan pais.

Nos ta parti di un pueblo chikitu, kaminda kasi tur hende ta famia i of bon konosí di otro. Diferensia di opinion sí, pero aki na Kòrsou debidamente mester respetá bida, propiedat i opinion di otro. Pa kuminsá mayoria hende no ke ta asosiá ku broyo, bòmbòshi i bochincha. Pió ainda ta e sirkunstansia ku ta promové agresividat i violensia, kaminda al final ruman, famia, amigu i konosínan mester bira enemigu di otro, kapas i dispuesto pa hasi otro daño. Ta lógiko ku den bida tin kosnan ku nos tur ke drecha, pa bida kana mihó, pero no di e forma ku el colombiano ke!

Ya señor Don Martina a sali padilanti, rechasando redondamente e forma i métodonan ku el colombiano ta poniendo den práktika.

Tras di señor Martina a siguí mesora e bario Wishi i Marchena, anto asina ei por antisipá kaba ku e resistensia kontra di esfuersonan di parti di Gerrit Schotte pa para elekshon di dia 28 di aprel binidero, lo sigui bira mas grandi.